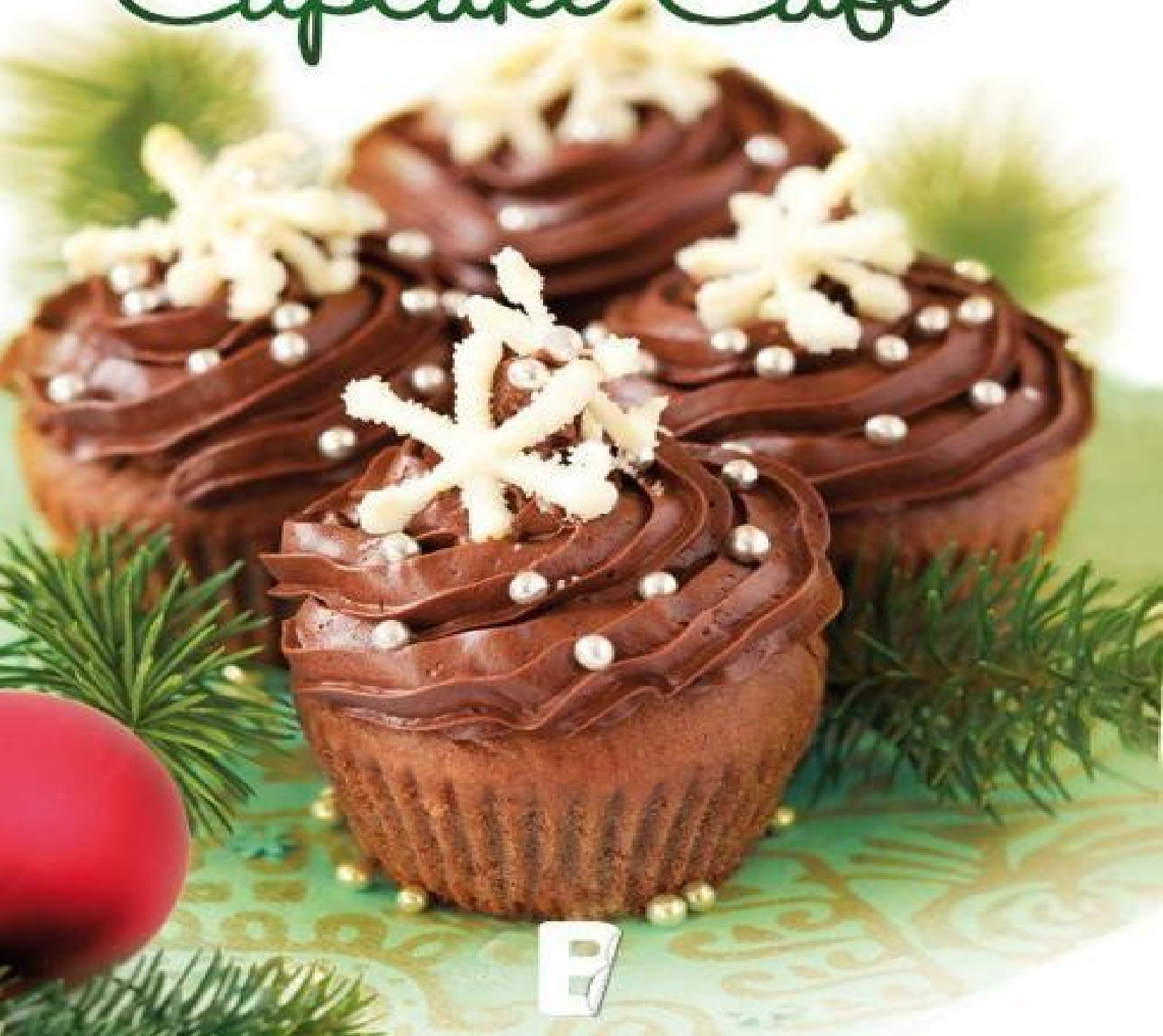


JENNY COLGAN



*Navidad en el  
Cupcake Café*



# NAVIDAD EN EL CUPCACKE CAFÉ

*Jenny Colgan*

Traducción de Ana Isabel Domínguez Palomo

y María del Mar Rodríguez Barrena



Título original: *Christmas at the Cupcake Cafe*

Traducción: Ana Isabel Domínguez Palomo y María del Mar Rodríguez Barrena

1.ª edición: noviembre 2013

© Ediciones B, S. A., 2013

Consell de Cent, 425-427 - 08009 Barcelona (España)

[www.edicionesb.com](http://www.edicionesb.com)

Depósito Legal: B. 23.219-2013

ISBN DIGITAL: 978-84-9019-654-0

Todos los derechos reservados. Bajo las sanciones establecidas en el ordenamiento jurídico, queda rigurosamente prohibida, sin autorización escrita de los titulares del *copyright*, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, así como la distribución de ejemplares mediante alquiler o préstamo públicos.

# Contenido

[Portada](#)

[Portadilla](#)

[Créditos](#)

[Dedicatoria](#)

[Unas palabras de Jenny](#)

[Nota de la autora](#)

[Cita](#)

[1](#)

[2](#)

[3](#)

[4](#)

[5](#)

[6](#)

[7](#)

[8](#)

[9](#)

[10](#)

[11](#)

[12](#)

[13](#)

[14](#)

[15](#)

[16](#)

[17](#)

[18](#)

[19](#)

[20](#)

[21](#)

[Agradecimientos](#)

[Cómo hornear tus primeros cupcakes por «The Caked Crusader»](#)

*Para todos los que siguen dejándole galletas a Papá Noel (y zanahorias  
a los renos)*



## Unas palabras de Jenny

¡Hola! Aunque *Encuéntrame en el Cupcake Café* fue mi décimo tercera novela, me ha resultado más difícil de olvidar que algunas de las demás. Tal vez porque era el libro más largo que había escrito hasta la fecha y tenía la sensación de que me había encariñado con los personajes. Me descubrí entrando en modo Navidad poco después de la publicación del libro (me encanta la Navidad); y mientras hacía mi tarta de Navidad y algunos dulces típicos, me pregunté, aunque sé que suena ridículo, por cierto, cómo los haría Issy. Así que supuse que lo mejor sería escribirlo. Además, si te gustan las recetas, viene bien tener una recopilación para esta época del año. También hemos reimpresso la brillante guía introductoria de *The Caked Crusader*, ese magnífico blog de repostería, para hornear cupcakes (así que cuando lo veas, nada de pensar: ¡Menudo timo!), por si te estás iniciando en esto.

Es un poco raro, porque, aunque me gusta leer secuelas, nunca había escrito una. Como hay ciertas cosas que no me gustan de las secuelas, he intentado evitar párrafos del tipo:

Jane entró en la estancia.

—¡Hola, Jane! —la saludó Peter—. ¿Cómo estás después de que te abandonaran en ese naufragio y tuvieras que practicar el canibalismo antes de que un delfín te recogiera para llevarte a casa donde por fin te casaste con el amor de tu vida que al final resultó que no era tu hermano?

—Bien —contestó Jane.

También he intentado evitar lo contrario, esa situación en la que hay que recordarlo todo sin ayuda (venga, que estamos todos muy liados), como:

—Esto es peor que lo de las Bermudas —masculló Jane al tiempo que arrojaba su pierna protésica al otro lado de la estancia.

De modo que, en vez de tener que presentar a los personajes uno a uno, aquí te dejo un breve resumen (y si no eres nuevo, léelo también):

*Issy Randall* perdió su trabajo en una inmobiliaria y gastó todo el dinero de la indemnización en la apertura del Cupcake Café en Stoke Newington Street, que es una zona periférica de Londres (su abuelo Joe fue repostero en Manchester y a ella siempre le gustó la repostería, así que decidió convertirla en su profesión).

Contrató a *Pearl McGregor*, que está criando a *Louis* casi sin ayuda, aunque el padre del niño, *Benjamin Kmbota*, aparece de vez en cuando; y también contrató a *Caroline*, que está divorciándose de su marido rico. Además, Issy cortó con su novio y agente inmobiliario, Graeme, que era horrible, y ha empezado a salir con *Austin Tyler*, el director del banco local, que a su vez está criando a su hermano, *Darny*, tras la muerte de sus padres. A Austin le ofrecieron un trabajo fuera del país, pero eso se retrasó... La trama tiene lugar un año después del primer libro, para que le encuentres sentido. En fin, el asunto es que Louis ya tiene cuatro años y que Darny tiene once y está cursando su primer año de educación secundaria. Además, *Helena*, la mejor amiga de Issy, que trabaja de enfermera, ha tenido un bebé con su novio, *Ashok*, que es médico.

¡Ojalá que nos hayamos puesto al día todos!

Un agradecimiento especial a BBC Books y a Delia Smith por permitirme usar su receta. Y otro agradecimiento a The Little Loaf por la receta del capítulo quince. Si quieres más recetas, puedes encontrarlas en:

<http://thelittleloaf.wordpress.com>.

Si pruebas alguna de las recetas, cuéntamelo en [www.facebook.com/jennycolganbooks](http://www.facebook.com/jennycolganbooks) o en @jennycolgan, que es mi cuenta de Twitter. Que tengas unas felicísimas Navidades.

Con mis mejores deseos,  
Jenny





## **Nota de la autora**

He probado con éxito todas las recetas que aparecen en el libro, en muchas ocasiones y con avaricia. Si tienes tiempo para preparar la tarta de Navidad con cuatro semanas de antelación, ¡es de gran ayuda!

P.D.: Las galletas de altos vuelos están buenísimas a ras de suelo.



*Sentado bajo el muérdago  
(el verde y mágico muérdago).  
Con una última vela  
y los adormecidos bailarines ya idos.  
Con esa única vela encendida.  
Y con sombras al acecho  
alguien apareció y allí me besó.*

Walter de la Mare, *Muérdago*

## Gracias por visitar este Libro Electrónico

Puedes leer la versión completa de este libro electrónico en diferentes formatos:

- HTML(Gratis / Disponible a todos los usuarios)
- PDF / TXT(Disponible a miembros V.I.P. Los miembros con una membresía básica pueden acceder hasta 5 libros electrónicos en formato PDF/TXT durante el mes.)
- Epub y Mobipocket (Exclusivos para miembros V.I.P.)

Para descargar este libro completo, tan solo seleccione el formato deseado, abajo:

